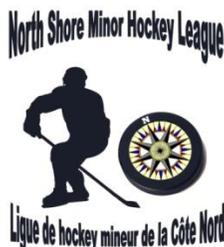


**NORTH SHORE MINOR
HOCKEY LEAGUE**

May 3rd, 2022



**LIGUE DE HOCKEY MINEUR DE
LA CÔTE NORD**

Le 3 mai 2022

NOTICE OF AMENDMENT

10

AVIS DE MODIFICATION

Page 11

SECTION III – REGULATIONS	SECTION / PARTIE	PARTIE III - REGLEMENTS
REGULATION 8: FINES	REGULATION/REGLEMENT	REGLEMENT 8: AMENDES
7.6 changed to 8.1 in Notice of Amendment 6	Article / Article	7.6 changé à 8.1 dans l'Avis de modification 6
1	Paragraph/ Alinéa	1
Patrice Godin	Mover / Proposé par	Patrice Godin
Marcel Leblanc	Secunder / Appuyé par	Marcel Leblanc
<p>Current wording (English)</p> <p>A \$200.00 fine will be assessed to any team not showing for a schedule game without a valid reason or suitable notice. The fine will have to be paid before any of the teams from that community club continues to play in the League. Fines collected will go to the home team to cover their costs. Suspensions may follow to team coaches or managers. The fine must be paid within seven (7) days.</p>	<p>Libellé actuel (français)</p> <p>Une amende de 200 \$ sera imposée à toute équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis. L'amende devra être payée avant que les équipes de ce club communautaire continuent à jouer dans la Ligue. Les amendes perçues iront à l'équipe maison pour couvrir leurs frais. Des suspensions pourraient être émises aux entraîneurs et gérants. L'amende doit être payée dans un délai de sept (7) jours.</p>	
<p>New proposed wording (English)</p> <p>A \$200.00 fine will be assessed to any team not showing for a schedule game without a valid reason or suitable notice. The fine will have to be paid before any of the teams from that community club continues to play in the League.</p> <p>In the case of a visiting team not attending or postponing a scheduled game without a valid reason, the fine collected will go to the home team Community Club, to cover the costs of the Community Club.</p> <p>In the case of a home team not attending or postponing a scheduled game without a valid reason, the fine collected will go to the League.</p>	<p>Nouveau libellé proposé (français)</p> <p>Une amende de 200 \$ sera imposée à toute équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis. L'amende devra être payée avant que les équipes de ce club communautaire continuent à jouer dans la Ligue.</p> <p>Dans le cas d'une équipe visiteur qui ne s'est pas présenté ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable, l'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire.</p> <p>Dans le cas d'une équipe hôte qui ne s'est pas présenté ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable, l'amende perçue sera versée à la Ligue.</p>	

<p>The fine must be paid within seven (7) days.</p> <p>Suspensions may follow to team coaches or managers.</p>	<p>L'amende doit être payée dans un délai de sept (7) jours.</p> <p>Des suspensions pourraient être émises aux entraîneurs et gérants.</p>
<p>OR</p>	<p>OU</p>
<p>New proposed wording (English)</p> <p>A \$200.00 fine will be assessed to any team not showing for a schedule game without a valid reason or suitable notice. The fine will have to be paid before any of the teams from that community club continues to play in the League.</p> <p><i>In the case of a team not attending or postponing a scheduled game without a valid reason, the fine collected will go to the home team Community Club, to cover the Costs to the Community Club.</i></p> <p>The fine must be paid within seven (7) days.</p> <p>Suspensions may follow to team coaches or managers</p>	<p>Nouveau libellé proposé (français)</p> <p>Une amende de 200 \$ sera imposée à toute équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis. L'amende devra être payée avant que les équipes de ce club communautaire continuent à jouer dans la Ligue.</p> <p><i>Dans le cas d'une équipe qui ne s'est pas présentée ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable, l'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire.</i></p> <p>L'amende doit être payée dans un délai de sept (7) jours.</p> <p>Des suspensions pourraient être émises aux entraîneurs et gérants.</p>
<p>Proposed wording modified(English)</p> <p>A \$200.00 fine will be assessed to any team not showing for a schedule game without a valid reason or suitable notice. The fine will have to be paid before any of the teams from that community club continues to play in the League.</p> <p><i>In the case of a visiting team not attending or postponing a scheduled game without a valid reason, the fine collected will go to the home team Community Club, to cover the costs of the Community Club.</i></p> <p><i>In the case of a home team not attending or postponing a scheduled game without a valid reason, the fine collected will go to the League.</i></p> <p>The fine must be paid within seven (7) days.</p> <p>Suspensions may follow to team coaches or managers, at the discretion of the District Director Concerned.</p>	<p>Libellé proposé modifié (français)</p> <p>Une amende de 200 \$ sera imposée à toute équipe ayant manqué une partie à l'horaire sans raison valable ou sans avis. L'amende devra être payée avant que les équipes de ce club communautaire continuent à jouer dans la Ligue.</p> <p><i>Dans le cas d'une équipe visiteur qui ne s'est pas présentée ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable, l'amende perçue sera versée au Club Communautaire de l'équipe hôte, pour couvrir les frais du Club Communautaire.</i></p> <p><i>Dans le cas d'une équipe hôte qui ne s'est pas présentée ou a reporté une partie à l'horaire sans une raison valable, l'amende perçue sera versée à la Ligue.</i></p> <p>L'amende doit être payée dans un délai de sept (7) jours.</p> <p>Des suspensions pourraient être émises aux entraîneurs et gérants, à la discrétion du Directeur de District concerné.</p>
<p>Rationale for change (English)</p>	<p>Raisons du changement (français)</p>
<p>To specify, that any team not attending or postponing a game will be assessed a fine and to specify what the fine will be used for.</p> <p>The reason for this amendment is for the Regulation to be a deterrent for a home team to cancel a game without a valid reason.</p>	<p>Pour spécifier, que n'importe laquelle équipe qui ne s'est pas présentée ou a reporté une partie se verra décernée une amende et à quoi va servir l'amende.</p> <p>La raison pour cette modification est que le Règlement soit une dissuasion pour une équipe hôte d'annuler une partie sans raison valable.</p>

--	--

Withdrawn Retirée	Tabled Déposé	Carried Accepté	Carried as Amended Accepté tel que modifié	Defeated Défait
			√	

A Notice of Motion of such amendment is given in writing at least seven (14) days before the Annual General Meeting to the Secretary-Treasurer.

Un avis de modification doit être remis par écrit au moins sept (14) jours avant l'Assemblée générale annuelle au secrétaire-trésorier.